

**Spoločná prezentácia Česka a Slovenska na 61. medzinárodnej prehliadke umenia  
Bienále Benátky**

**Jakub Jansa, Selmeči Kocka Jusko: *The Silence of the Mole (Krtkovo ticho)*  
Kurátor: Peter Sit**

**9. apríla, 2026** - Projekt *The Silence of the Mole* bude uvedený v roku, v ktorom si pripomínáme 100. výročie otvorenia Československého pavilónu, a práve toto jubileum stálo za myšlienkou spoločnej prezentácie. Po dvadsiatich rokoch sa tak obe krajiny dohodli realizovať na Bienále umenia v Benátkach spoločnú výstavnú prezentáciu.

Víťazný návrh bol vybraný v otvorenej súťaži medzinárodnou porotou, z väčšej časti zloženou z nezávislých odborníkov, v júni 2025. Autormi umeleckého projektu sú český umelec Jakub Jansa a slovenské umelecké duo Selmeči Kocka Jusko (Alex Selmeči a Tomáš Kocka Jusko), kurátorom je Peter Sit. Prezentáciu organizuje Národná galéria Praha (NGP) v spolupráci so Slovenskou národnou galériou. Komisárom je Michal Novotný, riaditeľ Zbierky umenia po roku 1945 v NGP.

### **Umelecký koncept**

V centre projektu stojí pán M., performer, ktorý počas celého života stvárňoval fiktívnu postavu krtka – figúru pôvodne určenú detskému publiku. „Krtkovo ticho je projekt, ktorý skúma, čo sa deje s imagináciou vo chvíli, keď sa premení na nástroj kultúrnej reprezentácie. Postava pána M. je zosobnením starostlivosti, tvorivej práce a neverbálnej empatie, ktoré vyjadrujú jeho vzťah k svetu. Film spolu s inštaláciou analyzuje proces, v ktorom sa poetický jazyk imaginácie premieňa na nástroj „mäkkej moci“,“ uvádzajú tvorcovia projektu.

Motív krtkovej nory a postavy stvárňujúcej krtka je zároveň metaforou toho, ako oba malé štáty vnímajú samy seba. Pán M. funguje ako metafora predstavivosti, ktorej význam je neustále vyjednávaný a sponchybnovaný. V kontexte súčasného spoločenského prostredia projekt nepovažuje ticho za abstraktný stav, ale skúma mechanizmy, prostredníctvom ktorých sú hlas a predstavivosť formované a obmedzované.

Inštalácia prepájajúca film, sochárske objekty a architektúru sleduje proces, v ktorom hlavná postava stráca kontrolu nad sebou samou – po rokoch neverbálnej empatie jej telo aj hlas prestávajú patriť jej samotnej. Projekt pracuje s tichom aj ako s motívom momentu, keď sa imaginácia stane vyčerpanou verejnou maskou, a kladie si otázku, či môže byť empatia sama o sebe jediným nástrojom zmeny druhých. Výstava vzniká ako jednotné prostredie, výsledok dlhodobého dialógu všetkých členov tvorivého tímu. Film Jakuba Jansu vzniká v priamej väzbe na priestorovú sochársku inštaláciu dvojice Selmeči Kocka Jusko a jednotlivé zložky nie je možné oddeliť.



Autori dopĺňajú: „Téma si vybrala nás. Reflektujeme naše pocity, kontext, podmienky a dobu, v ktorej projekt pripravujeme. Pracujeme s tým, ako objekty komunikujú s divákom a ako sa ľudia v inštalácii pohybujú. Zaujímá nás, koľko času v priestore strávia a nad čím budú premýšľať – aj keď je tento proces vždy do určitej miery nepredvídateľný.“

Kurátor Peter Sit vníma projekt ako celok presahujúci stredoeurópsky kontext: „Téma je veľmi aktuálna a zrozumiteľná. Odráža situácie, ktoré dnes zažívame naprieč svetom, a diváci sa k nim môžu vzťahovať z rôznych perspektív.“

### **Český a Slovenský pavilón: 100 rokov existencie**

Český a Slovenský pavilón v benátskom parku Giardini bol otvorený v roku 1926 v susedstve pavilónov Francúzska, Nemecka a Veľkej Británie. Výstavba štátneho pavilónu v Benátkach bola významným reprezentatívnym počínom prvej Československej republiky. Pavilón symbolizoval upevnenie kultúrneho a politického významu novovzniknutého štátu.

Autorom stavby je architekt Otakar Novotný, jeden z kľúčových predstaviteľov modernej architektúry. Pavilón prispôobil benátskemu prostrediu klasicistickým poňatím so symetrickou kompozíciou, portálom a bočnými piliermi, pričom ho zavŕšil oceľovým svetlíkom prepúšťajúcim horné svetlo.

Napriek rozpadu Československa je pavilón stále v spoločnom vlastníctve Českej republiky a Slovenskej republiky, a od roku 2024 je jeho partnerom J&T Banka, ktorej je okrem podpory umenia blízky aj česko-slovenský kultúrny odkaz.

Pripravovanú výročnú výstavu doplní rad ďalších výstupov, ktoré pripravuje Národná galéria Praha. V koprodukcii s Českou televíziou vzniká unikátny dokument venovaný nielen pavilónu a histórii prezentácie na bienále, ale aj časozberný pohľad na prípravu a realizáciu výstav. Dokument bude odvysielaný na jeseň tohto roku.

V tom istom období vyjde aj prvá súhrnná publikácia venovaná Českému a Slovenskému pavilónu v Benátkach, ktorú edituje Helena Huber Doudová. Publikácia prinesie pohľady rôznych autorov na históriu bienále, účasť Česka a Slovenska, ako aj ich spoluprácu a súčasné vnímanie bienále.

### **Rekonštrukcia pavilónu**

Minulú zimu sa začala prvá etapa pripravovanej rekonštrukcie pavilónu, a to v častiach, na ktorých panovala zhoda všetkých strán. Počas prác prebehli viaceré úpravy, napríklad oprava strechy, spevnenie a sanácia základov či vybetónovanie novej podlahy. Stavba je už dokončená a v týchto dňoch sa začne inštalácia nového výstavného projektu reprezentujúceho Česko a Slovensko na tohtoročnom Bienále umenia v Benátkach, ktoré sa začína 9. mája a končí 22. novembra 2026.

Po skončení prehliadky sa v decembri 2026 začne druhá etapa rekonštrukcie (s plánovaným dokončením v marci 2027), v rámci ktorej budú opravené zvyšné časti.



Predbežné náklady na rekonštrukciu vrátane projektovej dokumentácie sú odhadované na 68 miliónov českých korún. Financovanie zabezpečujú Česká republika a Slovenská republika v pomere 2:1. Po ukončení rekonštrukcie bude pokračovať národná účasť podľa dohodnutého rotačného modelu.

---

## Základné informácie

### The Silence of the Mole (Krtkovo ticho)

Autori: Jakub Jansa, Selmeči Kocka Jusko  
Český a Slovenský pavilón, Giardini, Benátky  
9. 5. 2026 – 22. 11. 2026  
Kurátor: Peter Sit  
Komisár: Michal Novotný (NGP)

## Autori

**Jakub Jansa (1989)** je český umelec pracujúci s filmom, inštaláciou a performanciou. Vo svojej tvorbe prepája fikciu, humor a grotesku s kritickou reflexiou spoločenských štruktúr, mocenských vzťahov a ideológií. V roku 2021 získal Cenu Jindřicha Chalupického.

**Selmeči Kocka Jusko** je umelecké duo Alexa Selmečiho a Tomáša Kocku Juska. Zameriavajú sa na vzťah medzi priestorom, vnímaním a imagináciou, a vytvárajú intermedialne inštalácie a objekty.

**Peter Sit (1991)** je umelec a kurátor, v súčasnosti pôsobí ako art director časopisu *e-flux journal*. Vo svojej praxi sa venuje súčasnému umeniu, jazyku, vzdelávaniu a duševnému zdraviu.

**Michal Novotný** je od roku 2019 riaditeľom Zbierky umenia po roku 1945 v Národnej galérii Praha a od roku 2024 komisárom Českého pavilónu na Bienále v Benátkach.

---

## Kontaktná osoba

Jana Holcová  
Hovorkyňa  
+420 777 748 089  
jana.holcova@ngprague.cz

---



**Info**

[info@ngprague.cz](mailto:info@ngprague.cz)

[www.ngprague.cz](http://www.ngprague.cz), [Czechslovakpavilion.com](http://Czechslovakpavilion.com)

**Sledujte nás**

[f Národní galerie Praha](#)

[f Národní galerie Praha dětem](#)

[@ ngprague #ngprague](#)

---

**Generální partner:**

Komerční banka

**Výstavu podporili:**

Ministerstvo kultúry České republiky

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

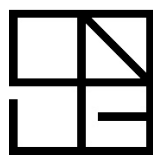
**Partner Českého a Slovenského pavilónu na Biennale Arte 2026 je J&T Banka.**

Partner filmovej produkcie Jakuba Jansy: Nadace PPF, KodlContemporary

**Generální mediální partner:**

Česká televize

**V spolupráci so:**



**Slovenská  
národná  
galéria**



La Biennale di Venezia

61. Esposizione  
Internazionale  
d'Arte

Partecipazioni Nazionali